

# Decreto federale che approva le misure tariffali

del 7 marzo 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 13 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1986<sup>1</sup> sulla tariffa delle dogane;

visto l'articolo 4 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1981<sup>2</sup> sulle preferenze tariffali;

visto il rapporto concernente le misure tariffali prese nel 2011<sup>3</sup> allegato al rapporto dell'11 gennaio 2012<sup>4</sup> sulla politica economica esterna 2011,

*decreta:*

## **Art. 1**

Sono approvate:

- a. l'ordinanza del 23 novembre 2011<sup>5</sup> sulla modifica della tariffa doganale concernente i dazi per certi prodotti delle tecnologie dell'informazione;
- b. l'ordinanza del 26 ottobre 2011<sup>6</sup> concernente la modifica della tariffa doganale nell'allegato 1 alla legge sulla tariffa delle dogane e la modifica ad altri atti normativi in relazione ai cereali per l'alimentazione di animali;
- c. la modifica del 25 maggio 2011<sup>7</sup> dell'ordinanza del 7 dicembre 1998<sup>8</sup> sulle importazioni agricole;
- d. la modifica del 26 ottobre 2011<sup>9</sup> (determinazione delle aliquote di dazio di miscugli di cereali per l'alimentazione di animali) dell'ordinanza del 26 ottobre 2011<sup>10</sup> sulle importazioni agricole;
- e. le modifiche del 10 giugno 2011<sup>11</sup> dell'ordinanza del 16 marzo 2007<sup>12</sup> sulle preferenze tariffali;
- f. l'ordinanza del 30 marzo 2011<sup>13</sup> sulle regole d'origine.

- 1 RS **632.10**
- 2 RS **632.91**
- 3 FF **2012** 917
- 4 FF **2012** 623
- 5 RU **2011** 5923
- 6 RU **2011** 5249
- 7 RU **2011** 2395
- 8 RS **916.01**; RU **1998** 3125
- 9 RU **2011** 5325
- 10 RS **916.01**; RU **2011** 5325
- 11 RU **2011** 2539 2541
- 12 RS **632.911**
- 13 RS **946.39**; RU **2011** 1415

**Art. 2**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 29 febbraio 2012

Il presidente: Hansjörg Walter

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 7 marzo 2012

Il presidente: Hans Altherr

Il segretario: Philippe Schwab